

Freundeskreis St. Georg
Frau Regine Pockrandt
Im Geisfeld 30
56330 Kobern-Gondorf

Liebe Freunde,

herzlichen Dank für die Zuwendung von 1.500 € für die Arbeit in unserem Centro. Sie kommt den Kranken und Bedürftigen in unserem Krankenhaus zu Gute. Das Geld werden wir in der Unterhaltung des Krankenhausbetriebes einsetzen. Vor der Osterzeit haben wir viele Patienten mit Bissen von giftigen Schlangen bekommen. Die Medikamente dafür sind sehr teuer; mit den 1.500 € kann ich die erforderlichen Medikamente kaufen.

Wir benötigen außerdem auch noch Medikamente um die Chagas-Krankheit zu bekämpfen. Diese Krankheit wird durch Parasiten übertragen; wir haben viele Chagas-Kranke.

Nochmals herzlichen Dank, auch im Namen der Patienten.

Ich wünsche Euch frohe Ostern! Der auferstandene Herr soll Euch Frieden und Freude bringen. Halleluja!

gez. Schwester Ancila Pérez

-Originaltext-

Queridos amigos,

Mil gracias por la donación de los 1. 500 Euros para apoyar a nuestro trabajo con los enfermos más necesitados en nuestro Hospital. El dinero está destinado para el mantenimiento de las necesidades del en nuestro Hospital. En el tiempo de la cuaresma tenemos muchos pacientes con mordedura de víboras venenosas, los medicamentos son muy caros, con los 1. 500 Euros puedo comprar los medicamentos necesarios para curar a los enfermos. También necesitamos otros medicamentos para el mal de Chagas causado por parásitos (Herzkrankheit) tenemos muchos enfermos de Chagas. Nuevamente muchas gracias en nombre de los pacientes.

Muchas felicidades por las fiestas de Pascua de Resurrección, que el Señor Resucitado les traiga paz y alegría, aleluya.

Hna. Ancila Pérez